

4F  
15  
200

A5R

ENGLISH CHINESE  
DICTIONARY OF  
INTERNATIONAL TRADE

# 國際貿易大辭典

謝金泉 王霍生 合編

五洲出版社印行

ENGLISH CHINESE  
DICTIONARY OF  
INTERNATIONAL TRADE

# 目 錄

出版說明.....	1
凡例.....	2
略語表.....	3
辭典正文.....	1
附錄：常用縮寫.....	758

編者 王 秉 全 權

外 國 經 濟 出 版 社

# A

② (æ) = At

**a certain method of payment** 一定付款條件

**a certain period** 一定時期

**a certain price** 一定的價格

**a certain quality** 特定規格或品質

**a certain quantity** 一定數量

**a dato** <拉> 從該日起

**a die confectionis** <拉> 從締約之日起

**a fortiori** <拉> 更有理由, 更加

**a grade (- greid)** 甲級

**AI** 第一級船 (勞氏船級符號, 表示船殼與設備屬於一等)

**A.A.R. = against all risks** 保一切險

**ab hodierno** <拉> 從今日起

**ab inconvenienti** <拉> 反證, 反證法 △證明反面理由不能成立。

**ab initio** <拉> 從開頭, 自始

**ab initio exclusion** 從開始就排除在 (優惠辦法) 外, 從開始就不給予 (優惠待遇)

**ab intestato** <拉> 無遺囑的 (遺產)

**ab ovo usque ad mala** <拉> 自始至終

**abacus** 算盤

**abandon** ①放棄 ②〔保〕委付 △海運中發生推定全損情形下, 被保險人爲取得全損賠償而把受損保險標的一切權益轉移給保險人的行爲。

**abandoned merchandise** 無主貨物 △海關在船到後搜集到的無人認領的貨物。

**abandoned property** 委付財產, 廢棄財產, 已報廢的固定資產

**abandoned vessel (ship)** 委付船隻, 棄船

**abandonee** 接受委付的保險人, 受領 (主張有權受領) 被遺棄財物者

**abandoner** 委付者, 放棄者

**abandument** ①放棄 △指一項固定資產的完全報廢。 ②〔保〕委付 △見 abandon。 ③放棄貨載, 拒絕受領 △受貨人拒絕接受海運途中受損而陷於無價值狀態的貨物。

~ **charges** 廢棄費用

~ **clause** 委付條款

~ **loss** 廢棄損失

~ **of the voyage** 放棄航次 (程)

**abandum** <拉> 沒收物

**abate a price** 還價

**abatement** ①減 (免) 稅, 打折扣, 沖銷

△指對一項稅款的扣減, 一項臨時性收益從成本中的沖銷, 或對一項支出的註銷。 ②〔保〕撤銷部份或全部索賠。 ③〔律〕終止訴訟, 廢除 (法令), (法令) 失效。

~ **of a ship** 委付, 棄船

~ **claim** 請求裁減, 要求減價

~ **of tax** 減稅, 稅款的扣減

**abatementum** <拉> 橫奪財產

**ABC code** ABC 商業密碼

**ABC control system** ABC 存貨控制制度

△按存貨的價值大小和對生產的重要程度, 將存貨分爲ABC三類進行管理。A類爲需進行嚴密控制的最主要存貨, 其項目約占全部存貨的10%, 消耗金額占全部消耗總金額的70%以上。B類占項目20%, 消耗金額占總金額的20%, 餘下的即C類, 占項目70%, 占總金額的10%, 這種制度可降低存貨投資, 並減少管理費用。

**abeyance** 中止, 暫闕, (所有權) 未定

**ability to bargain** 討價還價的能力

**ability to borrow (overseas)** (向國外) 借債能力

**ability to compete** 競爭能力

**ability to invest** 投資能力

**ability to pay** 支 (償) 付能力 △指償付能力或納稅能力

**ability-to-pay principle of taxation** 納稅的支付能力原則 △指稅款負擔應按個人的支付能力加以分配的課稅理論。

**ability to repay loan** 償還借款能力

**abject poverty** 赤貧

**able-adult** 壯丁

